

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



Kindergarten

With the lead of the School District of Palm Beach County, the B.E.S.T. Spanish Standards have been developed with care, ensuring the authenticity to the Spanish language. This work was made possible through the collaboration with and drawing upon the knowledge and experience of the following experts in the field of dual language education, bilingualism, and biliteracy throughout the State of Florida.

Editors:

Lisa Capra, M.Ed. - Palm Beach County School District

José Larrea-García, J.D. - Palm Beach County School District

Advisory Committee:

| | |
|--|--|
| Lisa Capra, M.Ed. - Palm Beach County School District | Maggie Connell - Manatee County School District |
| José Larrea García, J.D. - Palm Beach County School District | Bailey Henderson Espinosa - Duval County School District |
| Idalina Orta - Broward County School District | Claudia Norez - Duval County School District |
| Gloria Rodriguez - Broward County School District | Neida Mastanduno - Seminole County School District |
| Soraya Sotto Santiago - Broward County School District | Ibis Nevarez - Seminole County School District |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



Kindergarten

Correlation Rationale: The ultimate goal of these standards is to develop proficient readers. To achieve that goal remember that reading ability entails linguistic augmentations at the phonological, phonetic, grammatical, spelling, semantic and fluency levels that are authentic to the language of instruction. In all standards that appear in black, although reading skills are transferable, remember that mastery involves proficiency in many of the skills mentioned above. Those Spanish language-specific augmentations are marked in magenta font.

Razonamiento de esta correlación: El objetivo final de estos estándares es desarrollar lectores competentes, y para lograr ese objetivo, recuerde que la capacidad de lectura implica diferencias lingüísticas a nivel fonológico, fonético, grammatical, ortográfico, semántico y de fluidez que son auténticos al idioma de instrucción. En todos los estándares que aparecen en negro, aunque las habilidades de lectura son transferibles, recuerde que su dominio implica el conocimiento de muchas de las habilidades mencionadas más arriba. Esas diferencias lingüísticas específicas al idioma español están marcadas en color magenta.

Instruction at this grade level should be characterized by a focus on explicit and systematic approaches to teaching phonemic awareness, phonics, vocabulary, fluency, and comprehension.

La instrucción en este nivel de grado debe caracterizarse en enfoques explícitos y sistemáticos para enseñar conciencia fonémica, fonética, vocabulario, fluidez y comprensión.



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

FLORIDA'S B.E.S.T. STANDARDS (ENGLISH LANGUAGE ARTS) B.E.S.T. SPANISH FLORIDA STANDARDS (ARTES DEL LENGUAJE EN ESPAÑOL)

Foundational Skills - Destrezas fundamentales

ELA.K.F.1 Learning and Applying Foundational Reading Skills

SLA.K.F.1 Aprendiendo y aplicando destrezas fundamentales de la lectura

Print Concepts

Conceptos impresos

| | | |
|--------------------------|---|---|
| ELA.K.F.1.1/ SLA.K.F.1.1 | <p>Demonstrate knowledge of the basic concepts of print.</p> <ul style="list-style-type: none">a. Locate a printed word on a page.b. Distinguish letters from words within sentences.c. Match print to speech to demonstrate that language is represented by print.d. Identify parts of a book (front cover, back cover, title page).e. Move top to bottom and left to right on the printed page; returning to the beginning of the next line.f. Identify all upper- and lowercase letters of the alphabet.g. Recognize that print conveys specific meaning and pictures may support meaning. | <p>Demuestran conocimiento de los conceptos básicos del lenguaje impreso.</p> <ul style="list-style-type: none">a. Buscan o localizan una palabra impresa en una página.b. Distinguen letras de palabras dentro de una frase.c. Hacen coincidir representaciones impresas con el habla para demostrar que el lenguaje oral es representado de forma impresa.d. Identifican partes de un libro (portada, contraportada, y título).e. Van de arriba a abajo y de izquierda a derecha en la página impresa; regresando al comienzo de la siguiente línea.f. Identifican todas las letras mayúsculas y minúsculas del abecedario.g. Reconocen que la letra impresa transmite significado y las imágenes, dibujos o fotografías, |
|--------------------------|---|---|

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



| | | |
|-------------------------|--|---|
| | <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Matching print to speech involves making a one-to-one correspondence between a spoken word and the print on the page. This can be accomplished by having the child point to each word in a sentence as it is read by an adult.</p> | <p>pueden apoyar o reforzar ese significado.</p> <p><u>Aclaraciones de Referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Hacer coincidir la letra impresa con el habla implica hacer una correspondencia uno a uno entre una palabra hablada y la letra impresa en la página. Esto se puede lograr haciendo que el niño señale cada palabra en una oración mientras la lee un adulto.</p> |
| ACENTUACIÓN | | |
| SLA.K.F.1.1 | | <p>h. Reconocen que el acento escrito (acento ortográfico) es una marca, que se llama tilde, colocada sobre una vocal.</p> |
| Phonological Awareness | | Conciencia fonológica |
| ELA.K.F.1.2/SLA.K.F.1.2 | <p>Demonstrate phonological awareness.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Blend and segment syllables in spoken words. b. Identify and produce alliterative and rhyming words. c. Blend and segment onset and rimes of single-syllable words. d. Identify the initial, medial, and final sound of spoken words. e. Add or delete phonemes at the beginning or end of a spoken word and say the resulting word. f. Segment and blend phonemes in single-syllable spoken words. | <p>Demuestran conciencia fonológica..</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Mezclan y segmentan sílabas en palabras habladas. b. Identifican y producen aliteraciones y palabras que riman. c. Mezclan y segmentan series de rimas de palabras de una sola sílaba. d. Identifican el sonido inicial, medio y final de palabras producidas oralmente. e. Agregan o eliminan fonemas al principio o final de una palabra producida oralmente, y dicen la palabra resultante. f. Segmentan y combinan fonemas en |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



| | | |
|--------------------|--|---|
| | | <p>palabras habladas de una sola sílaba.</p> <ul style="list-style-type: none"> g. Dividen palabras bisílabas CVCV en las sílabas que las componen: me-sa, ca-ma, ca-sa, pe-ro, ga-to. h. Distinguen oralmente los sonidos de las vocales en una sola sílaba que forman un diptongo (auto, lluvia, agua, aire, ciudad). i. Reconocen que una sílaba puede consistir de una sola vocal (a-mo; mí-o; dí-a; vi-ví-a; a-brí-a; o-jo; u-ña; e-so). <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: Phonological awareness only refers to what can be done orally at the syllable, onset-rime, and phoneme levels. It does not involve print or letter knowledge.</p> <p><u>Aclaraciones de Referencia:</u> Aclaración 1: La conciencia fonológica solo se refiere a lo que se puede hacer oralmente a nivel de sílaba, series rimadas y fonema. No implica conocimientos de letra impresa.</p> |
| ACENTUACIÓN | | |
| SLA.K.F.1.2 | | <ul style="list-style-type: none"> j. Separan y cuentan oralmente las sílabas de una palabra. k. En palabras multisílabicas señalan la sílaba sobre la cual recae el énfasis de la voz (acento tónico). |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



Phonics and Word Analysis

Fonética y análisis de palabras

| | | |
|---------------------------------------|---|--|
| <p>ELA.K.F.1.3/SLA.K.F.1.3</p> | <p>Use knowledge of grade-appropriate phonics and word-analysis skills to decode words accurately.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Demonstrate knowledge of the most frequent sound for each consonant. b. Demonstrate knowledge of the short and long sounds for the five major vowels. c. Decode consonant-vowel-consonant (CVC) words. d. Encode consonant-vowel-consonant (CVC) words. <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Phonics refers to the relationship between graphemes (letters or letter combinations) and phonemes (speech sounds).</p> <p>Clarification 2: Students will decode decodable high frequency words appropriate to the grade</p> | <p>Utilizan el conocimiento de fonética apropiada para su grado, así como habilidades de análisis de palabras para decodificar palabras con precisión.</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Demuestran conocimiento del sonido más frecuente para cada consonante. b. Demuestran conocimiento de las vocales fuertes o abiertas (a,e,o); y las vocales débiles o cerradas (i,u). c. Descodifican palabras que siguen el patrón consonante-vocal-consonante (CVC); como por ejemplo vender o tormenta. d. Codifican palabras que siguen el patrón consonante-vocal-consonante (CVC). e. Asocian los sonidos (fonemas) con la ortografía común (grafemas) para las cinco vocales incluyendo el uso de la ye (y) como equivalente de la vocal i. f. Reconocen las dos sílabas CV que forman palabras de alta frecuencia en el lenguaje cotidiano; ma-má; pa-pá; ca-sa; si-lla; me-sa; ca-ma; ga-to. <p><u>Aclaraciones de Referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: La fonética se refiere a la relación entre grafemas (letras o combinaciones de letras) y fonemas (sonidos del habla).</p> <p>Aclaración 2: los estudiantes decodificarán palabras decodificables de uso frecuente</p> |
|---------------------------------------|---|--|



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| | | |
|-------------------------|--|---|
| | <p>level. See K.F.1.4 and Dolch Word List and Fry word lists. Students will read grade-level appropriate high frequency words, decodable or not, with automaticity.</p> | <p>apropiadas para su nivel de grado. Ver la lista de palabras de uso frecuente. Los estudiantes asimismo leerán palabras de alta frecuencia apropiadas para su nivel de grado, decodificables o no, con automaticidad.</p> |
| ACENTUACIÓN | | |
| SLA.K.F.1.3 | | <ul style="list-style-type: none">g. Identifican las letras que representan a las vocales (Aa, Ee, Ii, Oo, Uu) como aquellas que llevarán el acento ortográfico.h. Reconocen el uso del acento ortográfico para distinguir la pronunciación entre palabras que se escriben iguales (papa-papá, paso-pasó).i. Reconocen que el acento escrito (acento ortográfico) es una marca sobre una vocal que indica la pronunciación de la palabra de acuerdo con la sílaba que recibe el énfasis al pronunciar la palabra. |
| Fluency | | Fluidez |
| ELA.K.F.1.4/SLA.K.F.1.4 | <p>Recognize and read with automaticity grade-level high frequency words.</p> <ul style="list-style-type: none">a. Recognize and read with automaticity the grade-level sight words. | <p>Reconocen y leen con automaticidad palabras de alta frecuencia a nivel de grado.</p> <ul style="list-style-type: none">a. Reconocen y leen con automaticidad las palabras reconocibles a simple vista para este nivel de grado. |



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| | | |
|--|--|--|
| | <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: See Dolch Word List and Fry word lists.</p> <p>Clarification 2: Many of the high frequency words at this grade level are either irregularly spelled and therefore not decodable or are temporarily irregular, meaning that students have not yet learned the phonics rule that would enable them to decode the word. Those words that are decodable should be introduced to students using appropriate phonics rules. See K.F.1.3. Students will read grade-level appropriate high frequency words, decodable or not, with automaticity.</p> | <p><u>Aclaraciones de Referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Ver la lista de palabras de uso frecuente.</p> <p>Aclaración 2: Muchas de las palabras de alta frecuencia en este nivel de grado se escriben de manera irregular y por lo tanto no son decodificables o son temporalmente irregulares, lo que significa que los estudiantes aún no han aprendido la regla fonética que les permitiría decodificar la palabra (palabras de ortografía compleja en español incluyen por ejemplo aquellas con b-v; c-s-z-x; c-k-qu; g-j; y-ll; r-rr; m-n). Esas palabras que son decodificables deberían ser introducidas a los estudiantes usando reglas fonéticas apropiadas. Ver K.F.1.3. Los estudiantes leerán a nivel de grado palabras apropiadas de uso frecuente, decodificables o no, con automaticidad.</p> |
|--|--|--|

Reading - Lectura

ELA.K.R.1 Reading Prose and Poetry

SLA.K.R.1 Leyendo prosa y poesía

Literary Elements

Elementos literarios

| | | |
|--|--|--|
| ELA.K.R.1.1/ SLA.K.R.1.1 | <p>Describe the main character(s), setting, and important events in a story.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: In describing the main character, students can describe appearance, actions, feelings, and thoughts of the character. Students will explain what in the text their description is</p> | <p>Describen los personajes principales, el escenario y los eventos importantes de una historia.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Al describir el personaje principal, los estudiantes pueden describir la apariencia, acciones, sentimientos y pensamientos del personaje. Los estudiantes explicarán en qué se</p> |
|--|--|--|

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



| | | |
|--|---|--|
| | <p>based on.</p> <p>Clarification 2: For setting, students will discuss where the events of the story are happening. The time element of setting should only be addressed in texts where it is explicitly indicated.</p> <p>Clarification 3: Descriptions can be oral, either in response to a question or through discussion.</p> | <p>basa su descripción en el texto.</p> <p>Aclaración 2: Para el escenario o lugar, los estudiantes discutirán dónde están sucediendo los eventos de la historia. El elemento temporal de la configuración solo debe abordarse en los textos donde se indique explícitamente.</p> <p>Aclaración 3: Las descripciones pueden ser orales, ya sea en respuesta a una pregunta o mediante discusión.</p> |
| Perspective and Point of View | | Perspectiva y punto de vista |
| ELA.K.R.1.3/ SLA.K.R.1.3 | <p>Explain the roles of author and illustrator of a story.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Students will explain that the author writes the words and the illustrator creates the pictures, recognizing that sometimes one person does both jobs, as in Dr. Seuss' Hop on Pop where Dr. Seuss performs both roles.</p> <p>Clarification 2: Students should also explain that both authors and illustrators contribute to the meaning of the text.</p> | <p>Explican los roles de autor e ilustrador de una historia.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Los estudiantes explicarán que el autor escribe las palabras y el ilustrador crea las imágenes, reconociendo que a veces una persona hace ambos trabajos, como en "Huevos Verdes con Jamón" del Dr. Seuss, donde el Dr. Seuss realiza ambos roles.</p> <p>Aclaración 2: Los estudiantes también deben explicar que tanto los autores como los ilustradores contribuyen al significado del texto.</p> |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



Poetry

Poesía

| | | |
|---------------------------------|---|--|
| ELA.K.R.1.4/ SLA.K.R.1.4 | <p>Identify rhyme in a poem.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: This benchmark builds on the skills from the phonological awareness benchmark ELA.K.F.1.2(b): Identify and produce alliterative and rhyming words. The expectation is that students identify rhyming words in a poem that is read aloud.</p> <p>Clarification 2: Students will also note where the rhyme is coming, e.g., at the end of a line</p> | <p>Identifican la rima en un poema.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Este punto de referencia se basa en las habilidades del punto de referencia de conciencia fonológica ELA.K.F.1.2(b): Identifican y producen aliteraciones y palabras que riman. La expectativa es que los estudiantes identifiquen palabras que riman en un poema que se lee en voz alta.</p> <p>Aclaración 2: Los estudiantes también notarán de dónde proviene la rima, por ejemplo, al final de una línea.</p> |
|---------------------------------|---|--|

ELA.K.R.2 Reading Informational Text

SLA.K.R.2 Leyendo textos informativos

| Structure | | Estructura |
|---------------------------------|--|--|
| ELA.K.R.2.1/ SLA.K.R.2.1 | <p>Use titles, headings, and illustrations to predict and confirm the topic of texts.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: The step of confirming the prediction is essential to mastery of this benchmark.</p> | <p>Utilizan títulos, encabezados e ilustraciones para predecir y confirmar el tema de los textos.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: El paso de confirmar la predicción es esencial para dominar este punto de referencia.</p> |
| Central Idea | | Idea central |
| ELA.K.R.2.2/ SLA.K.R.2.2 | <p>Identify the topic of and multiple details in a text</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> | <p>Identifican el tema y los múltiples detalles de un texto.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



| | | |
|---------------------------------|---|--|
| | <p>Clarification 1: The topic is the general subject of the text, a word or a short phrase describing what the text is about. For example, the main topic of the book Why Should I Recycle? is recycling.</p> | <p>Aclaración 1: El tema es el asunto general del texto, una palabra o una frase corta que describe de qué trata el texto. Por ejemplo, el tema principal del libro ¿Por qué debería reciclar? Es el reciclaje.</p> |
| Argument | | Argumento |
| ELA.K.R.2.4/ SLA.K.R.2.4 | <p>Explain the difference between opinions and facts about a topic.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Students will explain which statements are fact and which are opinion within a text.</p> <p>Clarification 2: Students will orally explain that facts are things that a person knows about something and that can be proven true or false. Students will orally explain that opinions are what a person thinks about something, often related to feelings or beliefs. Opinions cannot be proven true or false. Example: "Dogs need food and water to survive" is a fact. It can be proven to be true. "Dogs are the best pets" is an opinion. It's what someone may think, but it can't be proven.</p> | <p>Explican la diferencia entre opiniones y hechos sobre un tema.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Los estudiantes explicarán qué declaraciones son hechos y cuáles son opiniones dentro de un texto.</p> <p>Aclaración 2: Los estudiantes explicarán oralmente que los hechos son cosas que una persona sabe sobre algo y que pueden probarse como verdaderas o falsas. Los estudiantes explicarán oralmente que las opiniones son lo que una persona piensa sobre algo, a menudo relacionado con sentimientos o creencias. Las opiniones no pueden probarse como verdaderas o falsas. Ejemplo: 'Los perros necesitan comida y agua para sobrevivir' es un hecho. Se puede probar que es cierto. "Los perros son las mejores mascotas" es una opinión. Es lo que alguien puede pensar, pero no se puede probar.</p> |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



| ELA.K.R.3 Reading Across Genres | | SLA.K.R.3 Leyendo géneros variados |
|----------------------------------|--|--|
| Interpreting Figurative Language | | Interpretando lenguaje figurativo |
| ELA.K.R.3.1/ SLA.K.R.3.1 | <p>Identify and explain descriptive words in text(s).</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Students will explain examples of descriptive words in text and how they add meaning.</p> <p>Clarification 2: Students will be introduced to the academic vocabulary word “adjective.” However, students are not expected to use the word independently. Discussion should focus on how the descriptive words add meaning to the text.</p> | <p>Identifican y explican palabras descriptivas en un texto(s).</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Los estudiantes explicarán ejemplos de palabras descriptivas en el texto y cómo agregan significado.</p> <p>Aclaración 2: A los estudiantes se les presentará la palabra de vocabulario académico 'adjetivo'. Sin embargo, no se espera que los estudiantes usen la palabra de forma independiente. La discusión debe centrarse en cómo las palabras descriptivas agregan significado al texto.</p> |
| Paraphrasing and Summarizing | | Parafraseando y resumiendo |
| ELA.K.R.3.2/ SLA.K.R.3.2 | <p>Retell a text orally to enhance comprehension:</p> <ol style="list-style-type: none"> Use main character(s), setting, and important events for a story. Use topic and details for an informational text. <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Most grade-level texts are appropriate for this benchmark.</p> | <p>Vuelven a contar un texto oralmente para mejorar la comprensión:</p> <ol style="list-style-type: none"> Utilizan los personajes principales, el escenario y eventos importantes de una historia. Utilizan el tema y los detalles de un texto informativo. <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: La mayoría de los textos a nivel de grado son apropiados para este punto de referencia.</p> |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



Comparative Reading

Lectura comparativa

| | | |
|---------------------------------|--|--|
| ELA.K.R.3.3/ SLA.K.R.3.3 | <p>Compare and contrast characters' experiences in stories.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: Students will orally compare and contrast the experiences that characters have had, comparing them to those experienced by other characters, in the same story or a different story. Those experiences can be expressed as events, feelings, or behaviors.</p> | <p>Comparam y contrastan las experiencias de los personajes en las historias.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: Los estudiantes compararán y contrastarán oralmente las experiencias que han tenido los personajes, comparándolas con las vividas por otros personajes, en la misma historia o en una historia diferente. Esas experiencias pueden expresarse como eventos, sentimientos o comportamientos.</p> |
|---------------------------------|--|--|

Communication - Comunicación

ELA.K.C.1 Communicating Through Writing

SLA.K.C.1 Comunicando a través de la escritura

Handwriting

Caligrafía

| | | |
|---------------------------------|---|--|
| ELA.K.C.1.1/ SLA.K.C.1.1 | <p>Print many upper- and lowercase letters.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: Students should attend to spacing between letters. Clarification 2: Of the many letters students need to be able to print, all vowels must be included. For example, a student who can print 22 letters, both upper- and lowercase, but not "a" or "A" has not mastered the benchmark.</p> | <p>Escriben muchas letras mayúsculas y minúsculas.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: Los estudiantes deben prestar atención al espacio entre letras. Aclaración 2: De las muchas letras que los estudiantes deben poder escribir, se deben incluir todas las vocales. Por ejemplo, un estudiante que puede escribir 22 letras, tanto mayúsculas como minúsculas, pero no 'a' o 'A', no ha dominado el punto de referencia.</p> |
|---------------------------------|---|--|



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| Narrative Writing | | Escritura narrativa |
|--|--|---|
| ELA.K.C.1.2/ SLA.K.C.1.2 | | <p>Using a combination of drawing, dictating, and/or writing, create narratives with the events in chronological order.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: The product can be written, drawn, dictated, or a combination of all. Clarification 2: See Writing Types.</p> <p>Usando una combinación de dibujo, dictado y / o escritura, crean narrativas con los eventos en orden cronológico.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: El producto se puede escribir, dibujar, dictar o usar una combinación de los mismos. Aclaración 2: Ver Tipos de escritura.</p> |
| Argumentative Writing | | Escritura argumentativa |
| ELA.K.C.1.3/ SLA.K.C.1.3 | | <p>Using a combination of drawing, dictating, and/or writing, express opinions about a topic or text with at least one supporting reason.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: The product can be written, oral, drawn, dictated, or a combination of all. Clarification 2: See Writing Types.</p> <p>Usando una combinación de dibujo, dictado y / o escritura, expresan opiniones sobre un tema o texto con al menos una razón de apoyo.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: El producto se puede escribir, dibujar, dictar o usar una combinación de los mismos. Aclaración 2: Ver Tipos de escritura.</p> |
| Expository Writing | | Escritura expositiva |
| ELA.K.C.1.4/ SLA.K.C.1.4 | | <p>Using a combination of drawing, dictating, and/or writing, provide factual information about a topic.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: The product can be written, drawn, dictated, or a combination of all.</p> <p>Mediante una combinación de dibujo, dictado y / o escritura, proporcionan información objetiva sobre un tema.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: El producto se puede escribir, dibujar, dictar o usar una combinación de los mismos.</p> |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



| | | |
|--|--|--|
| | <p>Clarification 2: Some opinion can be added to the information, but it should mostly be factual. It is important that students understand the difference between writing to explain and writing to express an opinion.</p> <p>Clarification 3: See Writing Types.</p> | <p>Aclaración 2: Se puede agregar alguna opinión a la información, pero en su mayoría debe ser fáctica. Es importante que los estudiantes comprendan la diferencia entre escribir para explicar y escribir para expresar una opinión.</p> <p>Aclaración 3: Ver Tipos de escritura.</p> |
| Improving Writing | | Mejorando la escritura |
| ELA.K.C.1.5/ SLA.K.C.1.5 | <p>With guidance and support from adults, improve drawing and writing, as needed, by planning, revising, and editing.</p> <p><u>Benchmark Clarifications</u>:</p> <p>Clarification 1: “As needed” refers to the fact that sometimes instruction will focus on a specific skill or part of the process. For example, a lesson may focus on planning. In those instances, only the planning step would be focused on. By the end of the year, students should have ample opportunities to engage in planning, revising, and editing.</p> | <p>Con la orientación y el apoyo de los adultos, mejoran el dibujo y la escritura, según sea necesario, mediante la planificación, revisión y edición.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia</u>:</p> <p>Aclaración 1: “Según sea necesario” se refiere al hecho de que a veces la instrucción se enfocará en una habilidad específica o en parte del proceso. Por ejemplo, una lección puede centrarse en la planificación. En esos casos, solo se centraría en el paso de planificación. Al final del año, los estudiantes deben tener amplias oportunidades para participar en la planificación, revisión y edición.</p> |



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| ELA.K.C.2 Communicating Orally | | SLA.K.C.2 Comunicando oralmente |
|---------------------------------|---|---|
| Oral Presentation | | Presentación oral |
| ELA.K.C.2.1/SLA.K.C.2.1 | <p>Present information orally using complete sentences.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: For further guidance, see the Elementary Oral Communication Rubric.</p> | <p>Presentan información oralmente usando oraciones completas.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: Para más orientación, consulte la Rúbrica de comunicación oral para los grados de primaria.</p> |
| ELA.K.C.3 Following Conventions | | SLA.K.C.3 Siguiendo normas y convenciones del lenguaje |
| Conventions | | Normas y convenciones del lenguaje |
| ELA.K.C.3.1/SLA.K.C.3.1 | <p>Follow the rules of standard English grammar, punctuation, capitalization, and spelling appropriate to grade level.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u> Clarification 1: Skills to be mastered at this grade level are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none">• Begin each sentence with a capital letter and use ending punctuation.• Capitalize the days of the week, the months of the year, and the pronoun I.• Form regular plural nouns orally by adding /s/ or /es/.• Use interrogatives to ask questions | <p>Siguen las reglas de gramática, puntuación, y ortografía del idioma español apropiadas para el nivel de grado.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u> Aclaración 1: Las habilidades que se entenderán dominadas en este nivel de grado son las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none">• Comienzan cada oración con una letra mayúscula y usan la puntuación final.• Los días de la semana, los meses del año, y los pronombres en español no se escriben con mayúscula a no ser que se trate de la primera letra de la oración.• Forman sustantivos plurales regulares oralmente agregando /s/ o /es/.• Usan la puntuación correcta para empezar y/o finalizar las oraciones, |



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| | | |
|--|---|---|
| | <p>Skills to be implemented but not yet mastered are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none">• Capitalize proper nouns.• Form and use simple verb tenses for regular verbs by adding the affix -ed.• Form and use complete simple sentences.• Use possessives.• Use subject-verb agreement in simple sentences. <p>Clarification 2: See Convention Progression by Grade Level for more information.</p> | <p>includiendo el uso correcto de los signos de interrogración ¿?; y de exclamación ¡!.</p> <ul style="list-style-type: none">• Utilizan los artículos determinados e indeterminados notando la concordancia de género y número con el sustantivo (ejemplo: el perro, los libros, la mesa, las sillas, un niño, unos niños, una niña, unas niñas). <p>Las habilidades para ser implementadas pero aún no dominadas en este grado son las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none">• Escriben con mayúscula los nombres propios.• Forman y usan tiempos verbales simples para verbos regulares de las tres conjugaciones (-ar, -er, -ir).• Forman y usan oraciones simples completas.• Usan posesivos.• Usan la concordancia entre sujeto y verbo en oraciones simples (ejemplo: el niño brinca; los niños brincan).• Reconocen el uso formal e informal entre tú/usted.• Usan adjetivos que se utilizan con frecuencia notando concordancia de género y número con el sustantivo.• Reconocen la formación de las dos contracciones del español: al = a + el, del = de + el. <p>Aclaración 2: Consulte la progresión de las convenciones del lenguaje por nivel de grado</p> |
|--|---|---|



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| | | |
|---|---|--|
| | | para obtener más información. |
| ACENTUACIÓN | | |
| SLA.K.C.3.1 | | a. Reconocen el acento escrito en palabras sencillas y ya conocidas (mamá, papá, José). |
| ELA.K.C.4 Researching | | SLA.K.C.4 Investigando |
| Researching and Using Information | | Investigando y usando información |
| ELA.K.C.4.1/SLA.K.C.4.1 | Recall information to answer a question about a single topic. | Recuerdan información para responder una pregunta sobre un solo tema. |
| ELA.K.C.5 Creating and Collaborating | | SLA.K.C.5 Creando y colaborando |
| Multimedia | | Multimedia |
| ELA.K.C.5.1/SLA.K.C.5.1 | <p>Use a multimedia element to enhance oral or written tasks.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Multimedia elements may include, but are not limited to, a drawing, picture, artifact, audio or digital representation. At this grade level, the element should relate to the task but that relationship may be tangential. It does not require but can include the use of computers.</p> | <p>Usan un elemento multimedia para mejorar las tareas orales o escritas.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: Los elementos multimedia pueden incluir, pero no se limitan a, un dibujo, imagen, artefacto, audio o representación digital. En este nivel de grado, el elemento debe relacionarse con la asignación pero esa relación puede ser tangencial. No requiere pero puede incluir el uso de computadoras.</p> |

B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts



Vocabulary - Vocabulario

ELA.K.V.1 Finding Meaning

SLA.K.V.1 Encontrando el significado

Academic Vocabulary

Vocabulario académico

| | | |
|-------------------------|---|--|
| ELA.K.V.1.1/SLA.K.V.1.1 | <p>Recognize and appropriately use grade-level academic vocabulary in speaking and writing.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Grade-level academic vocabulary consists of words that are likely to appear across subject areas for the current grade level and beyond, are vital to comprehension, critical for academic discussions and writing, and usually require explicit instruction.</p> | <p>Reconocen y usan apropiadamente vocabulario académico de nivel de grado al hablar y al escribir.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: El vocabulario académico de nivel de grado consiste en palabras que probablemente aparezcan en las materias o áreas de contenido para este grado e incluso los siguientes, vitales para la comprensión, cruciales para las discusiones académicas y la escritura, y generalmente requieren instrucción explícita.</p> |
|-------------------------|---|--|

Morphology

Morfología

| | | |
|-------------------------|---|---|
| ELA.K.V.1.2/SLA.K.V.1.2 | Ask and answer questions about unfamiliar words in grade-level content. | Hacen y responden preguntas sobre palabras desconocidas en el contenido del nivel de grado. |
|-------------------------|---|---|

Context and Connotation

Contexto y connotación

| | | |
|-------------------------|---|---|
| ELA.K.V.1.3/SLA.K.V.1.3 | <p>Identify and sort common words into basic categories, relating vocabulary to background knowledge.</p> <p><u>Benchmark Clarifications:</u></p> <p>Clarification 1: Instruction for this benchmark should include text read-alouds and think-alouds</p> | <p>Identifican y clasifican palabras comunes en categorías básicas, relacionando el vocabulario con el conocimiento previo.</p> <p><u>Aclaraciones de referencia:</u></p> <p>Aclaración 1: La instrucción para este punto de referencia debe incluir textos de lectura en voz</p> |
|-------------------------|---|---|



B.E.S.T. Spanish Standards: Spanish Language Arts

| | | |
|--|--|--|
| | <p>aimed at building and activating background knowledge. Review of words learned in this way is critical to building background knowledge and related vocabulary. Texts read aloud can be two grade levels higher than student reading level.</p> <p>Clarification 2: See Context Clues and Word Relationships.</p> | <p>alta y de pensamientos en voz alta destinados a construir y activar el conocimiento previo. La revisión de las palabras aprendidas de esta manera es crítica para construir y asentar ese conocimiento de fondo y el vocabulario relacionado que conlleva. Los textos leídos en voz alta pueden ser dos niveles de grado más altos que el nivel de lectura de los estudiantes.</p> <p>Aclaración 2: Ver Claves de contexto y Relaciones entre palabras.</p> |
|--|--|--|